

# Era Mat T / A / VS

Tubular motor

EN - Addendum to the manuals

IT - Addendum ai manuali

FR - Avenant aux manuels

ES - Addendum a los manuales

DE - Anhang der Anleitungen

PL - Dodatek do instrukcji

NL - Toevoeging aan de handleidingen

Nice

## ENGLISH

### • Procedure for cancelling a single transmitter stored in the product (version reserved for Era P and Era W type Nice transmitters)

01. Press and release the **PRG** button: the motor performs 2 movements;
02. Press and release the **PRG** button: the motor performs 2 movements;
03. Press and release the **PRG** button: the motor performs 3 movements;
04. Press and release the **PRG** button: the motor performs 4 movements;
05. Press and hold the **▲** button; wait (roughly 3 seconds) until the motor performs 3 movements; once these are completed, release the button.
06. Lastly, press the button of the transmitter you wish to cancel: the motor performs 5 movements.

### • Procedure for cancelling a single transmitter stored in the product (version for all compatible Nice transmitters)

01. Press and hold the **■** button; wait (roughly 3 seconds) until the motor performs 2 movements; once these are completed, release the button.
02. Press and hold the **▲** button; wait (roughly 3 seconds) until the motor performs 3 movements; once these are completed, release the button.
03. Press and hold the **■** button; wait (roughly 3 seconds) until the motor performs 3 movements; once these are completed, release the button.
04. Press and hold the **▼** button; wait (roughly 3 seconds) until the motor performs 3 movements; once these are completed, release the button.
05. Press and hold the **▲** button; wait (roughly 3 seconds) until the motor performs 3 movements; once these are completed, release the button.
06. Lastly, press the button of the transmitter you wish to cancel: the motor performs 5 movements.

## ITALIANO

Istruzioni originali e complete

### • Procedura per la cancellazione di un singolo trasmettitore memorizzato nel prodotto (versione esclusiva per i trasmettitori Nice tipo Era P, Era W)

01. Premere e rilasciare il tasto **PRG**: il motore esegue 2 movimenti;
02. Premere e rilasciare il tasto **PRG**: il motore esegue 2 movimenti;
03. Premere e rilasciare il tasto **PRG**: il motore esegue 3 movimenti;
04. Premere e rilasciare il tasto **PRG**: il motore esegue 4 movimenti;
05. Premere e mantenere premuto il tasto **▲**; attendere (circa 3 secondi) che il motore esegua 3 movimenti; alla fine rilasciare il tasto.
06. Infine premere il tasto del trasmettitore che si desidera cancellare: il motore esegue 5 movimenti.

### • Procedura per la cancellazione di un singolo trasmettitore memorizzato nel prodotto (versione per tutti i trasmettitori Nice compatibili)

01. Premere e mantenere premuto il tasto **■**; attendere (circa 3 secondi) che il motore esegua 2 movimenti; alla fine rilasciare il tasto.
02. Premere e mantenere premuto il tasto **▲**; attendere (circa 3 secondi) che il motore esegua 3 movimenti; alla fine rilasciare il tasto.
03. Premere e mantenere premuto il tasto **■**; attendere (circa 3 secondi) che il motore esegua 3 movimenti; alla fine rilasciare il tasto.
04. Premere e mantenere premuto il tasto **▼**; attendere (circa 3 secondi) che il motore esegua 3 movimenti; alla fine rilasciare il tasto.
05. Premere e mantenere premuto il tasto **▲**; attendere (circa 3 secondi) che il motore esegua 3 movimenti; alla fine rilasciare il tasto.
06. Infine premere il tasto del trasmettitore che si desidera cancellare: il motore esegue 5 movimenti.

## FRANÇAIS

### • Procédure de suppression d'un émetteur individuel mémorisé dans le produit (Version exclusive pour les émetteurs Nice type Era P, Era W)

01. Appuyer sur puis relâcher la touche **PRG** : le moteur effectue 2 mouvements ;
02. Appuyer sur puis relâcher la touche **PRG** : le moteur effectue 2 mouvements ;
03. Appuyer sur puis relâcher la touche **PRG** : le moteur effectue 3 mouvements ;
04. Appuyer sur puis relâcher la touche **PRG** : le moteur effectue 4 mouvements ;
05. Appuyez sur et maintenir enfoncée la touche **▲** . Attendre (environ 3 secondes) que le moteur effectue 3 mouvements, puis relâcher la touche.
06. Ensuite, appuyer sur la touche de l'émetteur à annuler : le moteur effectue 5 mouvements.

### • Procédure de suppression d'un émetteur individuel mémorisé dans le produit (version pour tous les émetteurs Nice compatibles)

01. Appuyer sur et maintenir enfoncée la touche **■** . Attendre (environ 3 secondes) que le moteur effectue 2 mouvements, puis relâcher la touche.
02. Appuyez sur et maintenir enfoncée la touche **▲** . Attendre (environ 3 secondes) que le moteur effectue 3 mouvements, puis relâcher la touche.
03. Appuyer sur et maintenir enfoncée la touche **■** . Attendre (environ 3 secondes) que le moteur effectue 3 mouvements, puis relâcher la touche.
04. Appuyer sur et maintenir enfoncée la touche **■** . Attendre (environ 3 se-

- condes) que le moteur effectue 3 mouvements, puis relâcher la touche.
- 05.** Appuyez sur et maintenir enfoncée la touche ▲. Attendre (environ 3 secondes) que le moteur effectue 3 mouvements, puis relâcher la touche.
- 06.** Ensuite, appuyez sur la touche de l'émetteur à annuler : le moteur effectue 5 mouvements.

## ESPAÑOL

### • Procedimiento para borrar un solo transmisor memorizado en el producto (versión exclusiva para los transmisores Nice tipo Era P, Era W)

- 01.** Pulsar y soltar la tecla **PRG**: el motor ejecuta 2 movimientos;
- 02.** Pulsar y soltar la tecla **PRG**: el motor ejecuta 2 movimientos;
- 03.** Pulsar y soltar la tecla **PRG**: el motor ejecuta 3 movimientos;
- 04.** Pulsar y soltar la tecla **PRG**: el motor ejecuta 4 movimientos;
- 05.** Pulsar la tecla ▲ unos 3 segundos, hasta que el motor ejecute 3 movimientos; soltar la tecla.
- 06.** Por último, pulsar la tecla del transmisor que se desea borrar: el motor ejecuta 5 movimientos.

### • Procedimiento para borrar un solo transmisor memorizado en el producto (versión para todos los transmisores Nice compatibles)

- 01.** Pulsar la tecla ■ unos 3 segundos, hasta que el motor ejecute 2 movimientos; soltar la tecla.
- 02.** Pulsar la tecla ▲ unos 3 segundos, hasta que el motor ejecute 3 movimientos; soltar la tecla.
- 03.** Pulsar la tecla ■ unos 3 segundos, hasta que el motor ejecute 3 movimientos; soltar la tecla.
- 04.** Pulsar la tecla ▼ unos 3 segundos, hasta que el motor ejecute 3 movimientos; soltar la tecla.
- 05.** Pulsar la tecla ▲ unos 3 segundos, hasta que el motor ejecute 3 movimientos; soltar la tecla.
- 06.** Por último, pulsar la tecla del transmisor que se desea borrar: el motor ejecuta 5 movimientos.

## DEUTSCH

### • Vorgehensweise für das Löschen eines einzelnen, im Produkt gespeicherten Senders (ausschließliche Version für die Sender Nice Typ Era P, Era W)

- 01.** Taste **PRG** drücken und loslassen: der Motor führt 2 Bewegungen aus;
- 02.** Taste **PRG** drücken und loslassen: der Motor führt 2 Bewegungen aus;
- 03.** Taste **PRG** drücken und loslassen: der Motor führt 3 Bewegungen aus;
- 04.** Taste **PRG** drücken und loslassen: der Motor führt 4 Bewegungen aus;
- 05.** Die Taste ▲ drücken und halten; abwarten (etwa 3 Sekunden) bis der Motor die 3 Bewegungen ausführt; dann die Taste loslassen.
- 06.** Abschließend die Taste jenes Senders drücken, der gelöscht werden soll: der Motor führt 5 Bewegungen aus.

### • Vorgehensweise für das Löschen eines einzelnen, im Produkt gespeicherten Senders (Version für alle mit Nice kompatiblen Sender)

- 01.** Die Taste ■ drücken und halten; abwarten (etwa 3 Sekunden) bis der Motor 2 Bewegungen ausgeführt hat; dann die Taste loslassen.
- 02.** Die Taste ▲ drücken und halten; abwarten (etwa 3 Sekunden) bis der Motor die 3 Bewegungen ausführt; dann die Taste loslassen.
- 03.** Die Taste ■ drücken und halten; abwarten (etwa 3 Sekunden) bis der Motor 3 Bewegungen ausgeführt hat; dann die Taste loslassen.
- 04.** Die Taste ▼ drücken und halten; abwarten (etwa 3 Sekunden) bis der Mo-

tor 3 Bewegungen ausgeführt hat; dann die Taste loslassen.

- 05.** Die Taste ▲ drücken und halten; abwarten (etwa 3 Sekunden) bis der Motor die 3 Bewegungen ausführt; dann die Taste loslassen.
- 06.** Abschließend die Taste jenes Senders drücken, der gelöscht werden soll: der Motor führt 5 Bewegungen aus.

## POLSKI

### • Procedura wykasowania pojedynczego nadajnika zapisanego w urządzeniu (wersja przeznaczona wyłącznie do nadajników Nice typu Era P, Era W)

- 01.** Nacisnąć i zwolnić przycisk **PRG**: silnik wykonuje 2 przesuwu;
- 02.** Nacisnąć i zwolnić przycisk **PRG**: silnik wykonuje 2 przesuwu;
- 03.** Nacisnąć i zwolnić przycisk **PRG**: silnik wykonuje 3 przesuwu;
- 04.** Nacisnąć i zwolnić przycisk **PRG**: silnik wykonuje 4 przesuwu;
- 05.** Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk ▲; poczekać (około 3 sekundy) aż silnik wykona 3 przesuwu; na koniec zwolnić przycisk.
- 06.** Następnie należy nacisnąć przycisk nadajnika, który chce się wykasować: silnik wykona 5 posuwów.

### • Procedura wykasowania pojedynczego nadajnika zapisanego w urządzeniu (wersja przeznaczona do wszystkich kompatybilnych nadajników Nice)

- 01.** Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk ■; poczekać (około 3 sekundy) aż silnik wykona 2 przesuwu; na koniec zwolnić przycisk.
- 02.** Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk ▲; poczekać (około 3 sekundy) aż silnik wykona 3 przesuwu; na koniec zwolnić przycisk.
- 03.** Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk ■; poczekać (około 3 sekundy) aż silnik wykona 3 przesuwu; na koniec zwolnić przycisk.
- 04.** Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk ▼; poczekać (około 3 sekundy) aż silnik wykona 3 przesuwu; na koniec zwolnić przycisk.
- 05.** Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk ▲; poczekać (około 3 sekundy) aż silnik wykona 3 przesuwu; na koniec zwolnić przycisk.
- 06.** Następnie należy nacisnąć przycisk nadajnika, który chce się wykasować: silnik wykona 5 posuwów.

## NEDERLANDS

### • Procedure voor het verwijderen van één in het product opgeslagen zender (deze versie is uitsluitend voor de zenders van Nice, type Era P, Era W)

- 01.** Druk op de toets **PRG** en laat hem los: de motor voert 2 bewegingen uit;
- 02.** Druk op de toets **PRG** en laat hem los: de motor voert 2 bewegingen uit;
- 03.** Druk op de toets **PRG** en laat hem los: de motor voert 3 bewegingen uit;
- 04.** Druk op de toets **PRG** en laat hem los: de motor voert 4 bewegingen uit;
- 05.** Druk op de toets ▲ en houd hem ingedrukt; wacht (ongeveer 3 seconden) tot de motor 3 bewegingen uitvoert; laat ten slotte de toets los.
- 06.** Druk ten slotte op de toets van de zender die u wilt verwijderen: de motor voert 5 bewegingen uit.

### • Procedure voor het verwijderen van één in het product opgeslagen zender (deze versie is voor alle compatibele zenders van Nice)

- 01.** Druk op de toets ■ en houd hem ingedrukt; wacht (ongeveer 3 seconden) tot de motor 2 bewegingen uitvoert; laat ten slotte de toets los.
- 02.** Druk op de toets ▲ en houd hem ingedrukt; wacht (ongeveer 3 seconden) tot de motor 3 bewegingen uitvoert; laat ten slotte de toets los.
- 03.** Druk op de toets ■ en houd hem ingedrukt; wacht (ongeveer 3 seconden) tot de motor 3 bewegingen uitvoert; laat ten slotte de toets los.
- 04.** Druk op de toets ▼ en houd hem ingedrukt; wacht (ongeveer 3 seconden) tot de motor 3 bewegingen uitvoert; laat ten slotte de toets los.
- 05.** Druk op de toets ▲ en houd hem ingedrukt; wacht (ongeveer 3 seconden) tot de motor 3 bewegingen uitvoert; laat ten slotte de toets los.
- 06.** Druk ten slotte op de toets van de zender die u wilt verwijderen: de motor voert 5 bewegingen uit.